

Brussell, 10 ta' Ottubru 2018
(OR. en)

12692/18

Fajl Interistituzzjonali:
2017/0293(COD)

CODEC 1577
CLIMA 172
ENV 634
TRANS 423
MI 677
IA 292
PE 119

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda bħala parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO2 minn vetturi ħfief u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 (riformulazzjoni) - Eżitu tal-proċedimenti tal-Parlament Ewropew, (Strasburgu, 1 sa 4 ta' Ottubru 2018)

I. INTRODUZZJONI¹

Ir-rapporteur, Miriam DALLI (S&D, MT), ippreżentat rapport li jikkonsisti f'sebgħin emenda (emendi 1-70) għall-proposta għal-Regolament, fisem il-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel.

¹ L-iffommattjar tal-verzjoni MT li ntbagħtet mill-PE ma jikkorrispondix f'kollox mal-Verzjoni EN

Barra minn hekk, il-gruppi politiċi PPE u ECR ressu seba' emendi flimkien (emendi 71-76; 79). Żewġ emendi (l-emendi 77-78) tressqu mill-grupp PPE u tliet emendi (l-emendi 80-82) mill-grupp S&D. Il-grupp EFDD ressaq żewġ emendi (l-emendi 83-84). Il-grupp Hodor/AHE ressaq disa' emendi (l-emendi 85-93). Il-grupp ALDE ressaq sitt emendi (l-emendi 94-99).

II. VOT

Meta vvotat fit-3 ta' Ottubru 2018, il-plenarja adottat l-emendi 1-18, 20-27, 30-63, 65-69, 80-82, 95-96 u 98-99 għall-proposta għal Regolament. Ma giet adottata ebda emenda ohra. L-emendi adottati jinsabu fl-anness.

Fi tmiem il-votazzjoni, il-proposta ntbagħtet lura lill-Kumitat, skont ir-Regola 59(4)(4) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew, biex b'hekk l-ewwel qari tal-Parlament ma jingħalaqx u jinfethu n-negozjati mal-Kunsill.

Standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali hfief ġodda *I**

Emendi adottati mill-Parlament Ewropew fit-3 ta' Ottubru 2018 dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill li jstabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali hfief ġodda bħala parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO₂ minn vetturi hfief u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 (riformulazzjoni) (COM(2017)0676 – C8-0395/2017 – 2017/0293(COD))²

(Proċedura leġislattiva ordinarja – riformulazzjoni)

² Il-kwistjoni ġiet riferuta lura għal negozjati interistituzzjonali lill-kumitat responsabbli, skont l-Artikolu 59(4), ir-raba' subparagrafu (A8-0287/2018).

Emenda 1

Proposta għal regolament

Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) *L-Istrateġija Ewropea għal Mobbiltà b'Emissjonijiet Baxxi*¹⁶ *tistabbilixxi ambizzjoni ċara: sa nofs is-seklu, l-emissjonijiet tal-gassijiet serra mit-trasport* jehtieg li *jonqsu b'60 % mil-livelli tal-1990* u jkunu fit-triq it-tajba biex jinżlu għal zero. L-emissjonijiet ta' sustanzi li jniġġsu l-arja prodotti mit-trasport li huma ta' dannu għas-saħħa tagħna *jenhtieg* li jitnaqqsu b'mod drastiku bla dewmien. L-emissjonijiet mill-magni tal-kombustjoni konvenzjonali jehtieg li jkomplu jitnaqqsu wara l-2020. Il-vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew zero jehtieg li jidhlu u jzidu s-sehem tagħhom fis-suq sal-2030.

Emenda

(3) *It-trasport huwa l-uniku settur ewlieni fl-Unjoni fejn l-emissjonijiet tal-gassijiet serra għadhom jiżdiedu. Sabiex jitwettqu l-impenji li l-Unjoni hadet waqt il-21 Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima (UNFCC), li saret f'Parigi fl-2015, jehtieg li tithaffef id-dekarbonizzazzjoni tas-settur kollu tat-trasport u jenhtieg li l-emissjonijiet tal-gassijiet serra jkunu sew fit-triq it-tajba biex jinżlu għal emissjoni zero sa nofs is-seklu.* L-emissjonijiet ta' sustanzi li jniġġsu l-arja prodotti mit-trasport li huma ta' dannu *sinifikanti* għas-saħħa tagħna *jehtieg ukoll* li jitnaqqsu b'mod drastiku bla dewmien. L-emissjonijiet mill-magni tal-kombustjoni konvenzjonali jehtieg li jkomplu jitnaqqsu wara l-2020. Il-vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew zero jehtieg li jidhlu u jzidu s-sehem tagħhom fis-suq sal-2030.

Emenda 2

Proposta għal regolament

Premessa 4a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

(4a) *L-iżvilupp tal-istrateġiji ta' riċerka, provvista, ipproċessar u produzzjoni fi żviluppi tal-konstruzzjoni ta' komponenti hftief huwa kruċjali għall-avvanz lejn tranżizzjoni b'emissjonijiet baxxi tal-karbonju fis-settur awtomobilistiku. Hemm korp ta' riċerka dejjem jikber f'materja prima tal-fibra naturali u l-komposti tagħha bhala parti minn rwol emergenti usa' għall-bijoekonomija u l-*

Emenda

prodotti rinnovabbli, riċiklabbli u sostenibbli li tista' tipproduċi. Dawn l-iżviluppi jehtieġ li jiġu bbażati fuq fehim tal-limitazzjonijiet li jikkonċernaw ir-riżorsi naturali, id-disponibbiltà tal-art u għaldaqstant il-htieġa li jiġu offruti soluzzjonijiet sostenibbli tat-tmien taċ-ċiklu tal-hajja.

Emenda 3

**Proposta għal regolament
Premessa 4b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4b) It-tranżizzjoni soċjalment aċċettabbli u ġusta lejn mobilità b'emissjonijiet żero sa nofs is-seklu tehtieġ bidliet fil-katina tal-valur tal-karozzi kollha, filwaqt li jitqies l-effett negattiv potenzjali fuq iċ-ċittadini u r-reġjuni fl-Istati Membri kollha. Huwa importanti li jitqiesu l-effetti soċjali tat-tranżizzjoni u li jkunu indirizzati minn qabel l-implikazzjonijiet fuq l-impjiegi. Għalhekk, huwa ta' importanza kbira li l-miżuri attwali jkunu wkoll akkumpanjati minn programmi mmirati fil-livell tal-Unjoni, nazzjonali u reġjonali għat-tahriġ mill-ġdid, it-titjib tal-hiliet u r-riallokazzjoni tal-haddiema, kif ukoll f'inizjattivi dwar l-edukazzjoni u t-tfittix ta' impjieg f'komunitajiet u reġjuni milquta b'mod negattiv imwettqa fi djalogu mill-qrib mas-shab soċjali u l-awtoritajiet kompetenti.

Emenda 4

**Proposta għal regolament
Premessa 4c (ġdida)**

(4c) *Tranżizzjoni b'suċċess lejn mobilità b'emissjonijiet żero teħtieġ qafas ta' politika komuni għall-vetturi, l-infrastrutturi u l-grilji tal-elettriku, il-produzzjoni sostenibbli ta' batteriji, il-provvista u r-riċiklaġġ, fejn inċentivi ekonomiċi u tal-impjiegi jkunu qed jahdmu flimkien fil-livell tal-Unjoni, nazzjonali, reġjonali u lokali u jkunu appoġġati minn strumenti ta' finanzjament tal-Unjoni aktar b'saħħithom.*

Emenda 5

Proposta għal regolament

Premessa 6

(6) *Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Ottubru 2014 appoġġaw tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra bi 30 % sal-2030 meta mqabbla mal-2005 għas-setturi li mhumiex parti mis-sistema tal-Unjoni Ewropea għall-iskambju ta' kwoti tal-emissjonijiet. It-trasport bit-triq jipprovdi kontribut kbir għall-emissjonijiet f'dawk is-setturi u l-emissjonijiet tiegħu għadhom ferm oghla mil-livelli tal-1990. Jekk l-emissjonijiet mit-trasport bit-triq jibqgħu jiżdedu, se jpattu għat-tnaqqis li jagħmlu setturi oħra biex jiġġieldu t-tibdil fil-klima.*

(6) *L-emissjonijiet tat-trasport bit-triq għadhom ferm oghla mil-livelli tal-1990, u jpattu għat-tnaqqis li jagħmlu setturi oħra biex jiġġieldu t-tibdil fil-klima.*

Emenda 6

Proposta għal regolament

Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni

(9) Evalwazzjoni tar-Regolamenti (KE) Nru 443/2009 u (UE) Nru 510/2011 fl-2015 ikkonkludiet li dawk ir-Regolamenti kienu rilevanti, ġeneralment koerenti u ġġeneraw iffrankar sinifikanti fl-emissjonijiet, filwaqt li kienu aktar kosteffikaċi milli kien antiċipat oriġinarjament. Iġġeneraw ukoll valur miżjud sinifikanti għall-Unjoni li ma setax jinkiseb daqstant permezz ta' miżuri nazzjonali.

Emenda

(9) Evalwazzjoni tar-Regolamenti (KE) Nru 443/2009 u (UE) Nru 510/2011 fl-2015 ikkonkludiet li dawk ir-Regolamenti kienu rilevanti, ġeneralment koerenti u ġġeneraw iffrankar sinifikanti fl-emissjonijiet, filwaqt li kienu aktar kosteffikaċi milli kien antiċipat oriġinarjament. Iġġeneraw ukoll valur miżjud sinifikanti għall-Unjoni li ma setax jinkiseb daqstant permezz ta' miżuri nazzjonali. ***Madankollu, dik l-evalwazzjoni kkonkludiet ukoll li l-iffrankar attwali tas-CO₂ milhuq huwa konsiderevolment inqas minn dak issugġerit mir-rendiment tat-test tal-approvazzjoni tat-tip u li d-"distakk tal-emissjonijiet" bejn it-test tal-approvazzjoni tat-tip u r-rendiment f'użu reali konsiderevolment imminna l-effikaċja tal-istandards ta' rendiment tas-CO₂ kif ukoll il-fiduċja tal-konsumaturi fl-iffrankar potenzjali tal-fjuwil ta' karożzi ġodda.***

Emenda 7

**Proposta għal regolament
Premessa 10a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10a) Sabiex tiġi żgurata l-effikaċja ta' dan ir-Regolament, it-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO₂ jenhtieg li jinkiseb taht kundizzjonijiet li wiehed jiltaqa' magħhom waqt l-operat u l-użu normali tal-vettura. Huwa għalhekk xieraq li tiġi inkluża projbizzjoni stretta ta' apparat ta' manipulazzjoni f'dan ir-Regolament u li l-awtoritajiet jiġu pprovduti bil-mezzi biex tiġi żgurata konformità ma' din il-projbizzjoni.

Emenda 8

Proposta għal regolament

Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni

(12) ***Huwa importanti li d-determinazzjoni ta' rekwiziti għat-tnaqqis tal-emissjonijet ta' CO₂ tibqa' ttiprovdi prevedibbiltà u sigurtà tal-ippjanar fil- fl-Unjoni kollha għall-manifatturi tal-vetturi fil-flotot/flotta kollha tal- karożzi u tal-vetturi kummerċjali fil- fl-Unjoni .***

Emenda

(12) ***Id-determinazzjoni ta' rekwiziti għat-tnaqqis tal-emissjonijet tas-CO₂ tibqa' ttiprovdi prevedibbiltà u sigurtà tal-ippjanar fl-Unjoni kollha għall-manifatturi tal-vetturi fil-flotot il-godda kollha tal-karożzi u tal-vetturi kummerċjali hfief tagħhom fl-Unjoni.***

Emenda 9

Proposta għal regolament

Premessa 12a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12a) ***L-evalwazzjoni tal-Kummissjoni tad-Direttiva 1999/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsil^{1a} fl-2016 identifikat htiegħa ta' aktar kjarifika u simplifikazzjoni tal-leġiżlazzjoni, li tista' żżid ir-rilevanza, l-effikaċja, l-effiċjenza u l-koerenza tagħha. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/948^{1b} għandha l-għan li tinkoraġġixxi applikazzjoni armonizzata tad-Direttiva 1999/94/KE. Madankollu, rekwiziti tal-Unjoni mfassla ahjar u aktar armonizzati dwar it-tikkettar tal-karożzi li jipprovdu lill-konsumaturi b'informazzjoni komparabbli, affidabbli u faċli għall-utenti dwar il-benefiċċji ta'***

karożzi b'emissjonijiet baxxi, inkluża informazzjoni dwar it-tniġġis tal-arja u l-ispejjeż operattivi flimkien mal-emissjonijiet tas-CO₂ u l-konsum tal-fjuwil, jistghu jappoġġaw l-użu ta' karożzi bl-aktar fjuwil effiċjenti u favur l-ambjent fl-Unjoni kollha. Ghalhekk, il-Kummissjoni jenhtieg li tirrieżamina d-Direttiva 1999/94/KE mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2019 u tressaq proposta leġiżlattiva rilevanti. Barra minn hekk, simili għall-karożzi tal-passiġġieri, is-settur tal-vetturi kummerċjali hfief jista' jibbenefika wkoll mill-introduzzjoni ta' tali tikketta dwar l-ekonomija tal-fjuwil u l-emissjonijiet tas-CO₂. Ghalhekk, il-Kummissjoni jenhtieg li tanalizza wkoll dawk l-għażliet għal dak is-settur, u fejn xieraq, tressaq proposti leġiżlattivi rilevanti.

^{1a} Id-Direttiva 1999/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 1999 relatata mad-disponibilità ta' taghrif għall-konsumatur dwar l-ekonomija tal-karburanti u emissjonijiet tas-CO₂ rigward il-marketing ta' karożzi tal-passiġġieri ġodda (ĠU L 12, 18.1.2000, p. 16).

^{1b} Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/948 tal-31 ta' Mejju 2017 dwar l-użu tal-valuri tal-konsum tal-fjuwil u tal-emissjonijiet tas-CO₂ approvati għat-tip u mkejla skont il-Proċedura tat-Test Dinji Armonizzat għall-Vetturi Hfief meta din l-informazzjoni tingħata lill-konsumaturi b'konformità mad-Direttiva 1999/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 142, 2.6.2017, p. 100).

Emenda 10

Proposta għal regolament
Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni

(13) Il-livelli ta' tnaqqis għall-flotot tal-karozzi godda tal-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali h'fief fl-Unjoni kollha **għalhekk** jenhtieg li jiġu stabbiliti għall-2025 u l-2030, filwaqt li jitqies il-perjodu ta' żmien biex tiġġedded il-flotta tal-vettura u l-htieġa biex is-settur tat-trasport bit-triq jikkontribwixxi għall-miri tal-klima u tal-enerġija **tal-2030**. Dan l-approċċ fi stadji jipprovdi wkoll sinjal ċar u bikri għall-industrija awtomobilistika biex ma tittardjax fl-introduzzjoni fis-suq ta' teknoloġiji għall-enerġija effiċjenti u vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero.

Emenda

(13) Il-livelli ta' tnaqqis għall-flotot tal-karozzi godda tal-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali h'fief fl-Unjoni kollha jenhtieg li jiġu stabbiliti għall-2025 u l-2030, filwaqt li jitqies il-perjodu ta' żmien biex tiġġedded il-flotta tal-vettura u l-htieġa biex is-settur tat-trasport bit-triq jikkontribwixxi għall-miri tal-klima u tal-enerġija **tal-Unjoni għall-2030 u lil hinn**. Dan l-approċċ fi stadji jipprovdi wkoll sinjal ċar u bikri għall-industrija awtomobilistika biex ma tittardjax fl-introduzzjoni fis-suq ta' teknoloġiji għall-enerġija effiċjenti u vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero. **Barra minn hekk, sabiex jinżamm il-momentum tat-tnaqqis tal-emissjonijiet lil hinn mill-2030, mill-inqas l-istess perkors ta' tnaqqis tal-emissjonijiet jenhtieg li japplika mill-1 ta' Jannar 2031 u b'hekk jippermetti d-dekarbonizzazzjoni tas-settur b'konformità mal-impenji skont il-Ftehim ta' Pariġi.**

Emenda 11

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni

(14) Filwaqt li l-Unjoni hija fost l-akbar manifatturi ewlenin ta' vetturi motorizzati fid-dinja u qieghda minn ta' quddiem fit-tmexxija teknoloġika f'dan is-settur, il-kompetizzjoni qieghda tiżdied u s-settur awtomobilistiku globali qieghed jinbidel malajr permezz ta' innovazzjonijiet godda f'sistemi ta' motopropulsjoni elettrifikati kif ukoll **fil-mobbiltà** kooperattiva, konnessa u awtomatizzata. Biex iżżomm il-kompetittività globali tagħha kif ukoll l-aċċess għas-swieq, l-Unjoni tehtieg qafas

Emenda

(14) Filwaqt li l-Unjoni hija fost l-akbar manifatturi ewlenin ta' vetturi motorizzati fid-dinja u qieghda minn ta' quddiem fit-tmexxija teknoloġika f'dan is-settur, il-kompetizzjoni qieghda tiżdied u s-settur awtomobilistiku globali qieghed jinbidel malajr permezz ta' innovazzjonijiet godda f'sistemi ta' motopropulsjoni elettrifikati kif ukoll **fil-mobbiltà** kooperattiva, konnessa u awtomatizzata. **Jekk l-industrija tal-Unjoni ddum biex tinvolvi ruhha fit-tranżizzjoni tal-enerġija mehtieġa fis-**

regolatorju li jinkludi *inċentiv* partikolari fil-qasam ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero, li jgħodq suq domestiku kbir u li jappoġġa l-iżvilupp teknoloġiku u l-innovazzjoni.

settur tat-trasport, din ttriskja li ttlef ir-rwol mexxej tagħha. Biex iżżomm il-kompetittività globali tagħha kif ukoll l-aċċess għas-swieq, l-Unjoni teħtieġ qafas regolatorju li jinkludi *mekkaniżmu ta' politika* partikolari fil-qasam ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero, li jgħodq suq domestiku kbir u li jappoġġa l-iżvilupp teknoloġiku u l-innovazzjoni.

Emenda 12

Proposta għal regolament Premessa 14a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(14a) L-għan fit-tul ta' mobilità tal-Unjoni kompletament dekarbonizzata mhux se jkun jista' jintlaħaq minghajr innovazzjoni teknoloġika u progress tekniku. F'dan is-sens, u fid-dawl ta' kompetizzjoni teknoloġika internazzjonali harxa, huwa essenzjali li l-Unjoni kif ukoll l-Istati Membri jkomplu fl-isforzi tagħhom sabiex jesploraw u jiżviluppaw l-inizjattivi li jsaħħu s-sinergiji possibbli tas-settur, bħall-European Battery Alliance reċenti, u jappoġġaw l-investimenti pubbliċi u privati fir-riċerka u fl-innovazzjoni tal-industrija tal-karozzi tal-Unjoni, sabiex it-teknoloġija tal-Unjoni tibqa' fil-quċċata ta' dan is-settur u tiġi żgurata s-sostenibbiltà fit-tul tal-għodda industrijali, filwaqt li tinżamm effiċjenti u kompetittiva fis-suq dinji.

Emenda 13

Proposta għal regolament Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(15) Jenħtieġ li jiddaħħal mekkaniżmu ta'

(15) Jenħtieġ li jiddaħħal mekkaniżmu ta'

inċentiv dedikat biex jiffaċilita tranżizzjoni bla intoppi lejn mobilità b'emissjonijiet żero. Dan il-mekkaniżmu ta' kreditu jenhtieg li jiġi ddizinjat b'tali mod li jippromwovi l-iżvilupp tal-vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero fis-suq tal-Unjoni.

politika dedikat biex jiffaċilita *u jaċċellera* tranżizzjoni bla intoppi lejn mobilità b'emissjonijiet żero. Dan il-mekkaniżmu ta' kreditu *u ta' dejn* jenhtieg li jiġi ddizinjat b'tali mod li jippromwovi l-iżvilupp tal-vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero fis-suq tal-Unjoni *u li jiżgura ċertezza tal-investment biex tkun introdotta fil-hin u b'mod adegwat l-infrastruttura mehtieġa tal-iċċargjar.*

Emenda 14

Proposta għal regolament Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni

(16) L-istabbiliment ta' punt ta' riferiment għas-sehem ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero fil-flotta tal-UE, flimkien ma' mekkaniżmu ddizinjat tajjeb għall-aġġustament tal-mira tas-CO₂ speċifika għall-manifattur, abbażi tas-sehem ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero li jkollu manifattur fil-flotta tiegħu, huma maħsuba li jipprovdu sinjal b'saħħtu u kredibbli għall-iżvilupp u l-introduzzjoni ta' vetturi bħal dawn filwaqt li jippermetti t-titjib tal-effiċjenza tal-magni b'kombusjoni interna konvenzjonali.

Emenda

(16) L-istabbiliment ta' punt ta' riferiment *b'saħħtu* għas-sehem ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero fil-flotta tal-UE, flimkien ma' mekkaniżmu ddizinjat tajjeb għall-aġġustament tal-mira tas-CO₂ speċifika għall-manifattur, abbażi tas-sehem ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero li jkollu manifattur fil-flotta tiegħu, huma maħsuba li jipprovdu sinjal b'saħħtu u kredibbli għall-iżvilupp, l-introduzzjoni *u l-kummerċjalizzazzjoni* ta' vetturi bħal dawn filwaqt li jippermetti t-titjib tal-effiċjenza tal-magni b'kombusjoni interna konvenzjonali.

Emenda 15

Proposta għal regolament Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni

(17) Fid-determinazzjoni *tal-krediti għall-vetturi* b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero, huwa xieraq li titqies id-differenza fl-emissjonijiet tas-CO₂ bejn il-vetturi. Il-mekkaniżmu ta' aġġustament jenhtieg li jiżgura li manifattur li jaqbeż il-livell ta' referenza jkun jibbenefika minn mira speċifika oghla ta' emissjonijiet tas-CO₂.

Emenda

(17) Fid-determinazzjoni *tal-punti ta' riferiment għas-sehem ta' vetturi* b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero, huwa xieraq li titqies id-differenza fl-emissjonijiet tas-CO₂ bejn il-vetturi. Il-mekkaniżmu ta' aġġustament jenhtieg li jiżgura li manifattur li jaqbeż il-livell ta' referenza jkun jibbenefika minn mira

Biex jiġi żgurat approċċ ibbilanċjat, jenhtieg li jiġu stabbiliti limiti għal-livell ta' aġġustament possibbli fi ħdan dak il-mekkanizmu. Dan **ikun** jipprevedi ċerti inċentivi u b'hekk ihegġegħ l-introduzzjoni f'waqtha tal-infrastruttura għaċ-ċarġjar u tal-fjuwil u jrendi benefiċċji kbar għall-konsumaturi, għall-kompetittività u għall-ambjent.

speċifika oghla ta' emissjonijiet tas-CO₂, **ghalkemm manifattur li ma jilhaqx il-punt ta' riferiment ikollu jikkonforma ma' mira tas-CO₂ aktar stretta**. Biex jiġi żgurat approċċ ibbilanċjat, jenhtieg li jiġu stabbiliti limiti għal-livell ta' aġġustament possibbli fi ħdan dak il-mekkanizmu. Dan **se** jipprevedi ċerti inċentivi u b'hekk ihegġegħ l-introduzzjoni f'waqtha tal-infrastruttura għaċ-ċarġjar u tal-fjuwil u jrendi benefiċċji kbar għall-konsumaturi, għall-kompetittività u għall-ambjent.

Emenda 16

Proposta għal regolament Premessa 17a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(17a) L-investimenti f'waqthom u suffiċjenti jenhtieg li jsiru kemm fil-produzzjoni kif ukoll fl-introduzzjoni ta' vetturi b'emissjonijiet żero u baxxi u fl-infrastruttura ta' appoġġ globali li hija mehtieġa, inkluż il-produzzjoni, il-provvista u r-riċiklaġġ sostenibbli tal-batteriji. Strumenti ta' appoġġ differenti kemm fil-livell tal-Unjoni kif ukoll f'dak nazzjonali jehtieg li jahdmu flimkien b'mod effettiv filwaqt li jimmobilizzaw u jinċentivaw għadd ġmielu ta' investiment pubbliku u privat. Jehtieg li l-infrastruttura tal-iċċarġjar u tar-riforniment tiddaħhal malajr kemm jista' jkun sabiex tipprovdi fiduċja lill-konsumaturi u ċertezza tan-negozju għall-manifatturi tal-vetturi. Għalhekk, jenhtieg li tiġi appoġġata l-manifattura tal-batterija u taċ-ċelloli tal-batteriji fl-Unjoni, possibbilment, viċin is-siti tal-manifattura tal-vetturi.

Emendi 17

Proposta għal regolament

Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni

(23) Madankollu, jenhtieg li jiġi żgurat bilanċ bejn l-inċentivi li jingħataw għall-ekoinnovazzjonijiet u dawk it-teknoloġiji li għalihom intwera effett ta' tnaqqis ta' emissjonijiet fil-proċedura tat-test uffiċjali. B'konsegwenza, huwa xieraq li jinżamm limitu fuq l-iffrankar mill-ekoinnovazzjonijiet li manifattur jista' jqis għall-finijiet ta' konformità mal-miri. Il-Kummissjoni jenhtieg li jkollha l-possibbiltà tirrevedi l-livell ta' limitu, biex b'mod partikolari, tqis l-effetti tal-bidla fil-proċedura tat-test uffiċjali. Huwa wkoll xieraq li jiġi ċċarat kif jenhtieg li jiġi kkalkulat l-iffrankar għall-finijiet tal-konformità mal-miri.

Emenda

(23) Madankollu, jenhtieg li jiġi żgurat bilanċ bejn l-inċentivi li jingħataw għall-ekoinnovazzjonijiet u dawk it-teknoloġiji li għalihom intwera effett ta' tnaqqis ta' emissjonijiet fil-proċedura tat-test uffiċjali. B'konsegwenza, huwa xieraq li jinżamm limitu fuq l-iffrankar mill-ekoinnovazzjonijiet li manifattur jista' jqis għall-finijiet ta' konformità mal-miri. Il-Kummissjoni jenhtieg li jkollha l-possibbiltà tirrevedi l-livell ta' limitu **u taġġustah 'l isfel**, biex b'mod partikolari, tqis l-effetti tal-bidla fil-proċedura tat-test uffiċjali. Huwa wkoll xieraq li jiġi ċċarat kif jenhtieg li jiġi kkalkulat l-iffrankar għall-finijiet tal-konformità mal-miri.

Emenda 18

Proposta għal regolament

Premessa 25a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(25a) Fil-każijiet fejn għal vetturi kummerċjali

Emenda 20

Proposta għal regolament

Premessa 37

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(37) L-emissjonijiet speċifiċi **ta' CO₂** minn karożzi ġodda tal-passiġġieri u vetturi

(37) L-emissjonijiet speċifiċi **tas-CO₂** minn karożzi ġodda tal-passiġġieri u vetturi

kummerċjali ħfief jitkejl fuq bażi armonizzata fl-Unjoni konformement mal-metodologija stabbilita fir-Regolament (KE) Nru 715/2007. Sabiex il-piż amministrattiv taht dan ir-Regolament jitnaqqas kemm jista' jkun, il-konformità miegħu jenħtiegħ li titkejjel permezz ta' referenza għad-data dwar ir-reġistrazzjoni ta' karozzi ġodda u vetturi kummerċjali ħfief **fil-** fl-Unjoni miġbura mill-Istati Membri u rrapurtata lill-Kummissjoni. Biex tiġi żgurata l-konsistenza tad-data li tintuża għall-valutazzjoni tal-konformità, ir-regoli għall-ġbir u r-rappurtar ta' din id-data jenħtiegħ li jiġu armonizzati **kemm jista' jkun**. Ir-responsabbiltà tal-awtoritajiet kompetenti li **tipprovdi** data korretta u shiha għalhekk jenħtiegħ li tiġi ddikjarata b'mod ċar, flimkien mal-ħtieġa għal kooperazzjoni effikaċi bejn dawk l-awtoritajiet u l-Kummissjoni fl-indirizzar ta' kwistjonijiet ta' kwalità tad-data.

kummerċjali ħfief jitkejl fuq bażi armonizzata fl-Unjoni konformement mal-metodologija stabbilita fir-Regolament (KE) Nru 715/2007. Sabiex il-piż amministrattiv taht dan ir-Regolament jitnaqqas kemm jista' jkun, il-konformità miegħu jenħtiegħ li titkejjel permezz ta' referenza għad-data dwar ir-reġistrazzjoni ta' karozzi ġodda u vetturi kummerċjali ħfief fl-Unjoni miġbura mill-Istati Membri u rrapurtata lill-Kummissjoni. Biex tiġi żgurata l-konsistenza tad-data li tintuża għall-valutazzjoni tal-konformità, ir-regoli għall-ġbir u r-rappurtar ta' din id-data jenħtiegħ li jiġu armonizzati. Ir-responsabbiltà tal-awtoritajiet kompetenti li **jipprovdi** data korretta u shiha għalhekk jenħtiegħ li tiġi ddikjarata b'mod ċar, flimkien mal-ħtieġa għal kooperazzjoni effikaċi bejn dawk l-awtoritajiet u l-Kummissjoni fl-indirizzar ta' kwistjonijiet ta' kwalità tad-data.

Emenda 21

Proposta għal regolament Premessa 38

Test propost mill-Kummissjoni

(38) Il-konformità tal-manifatturi mal-miri skont dan ir-Regolament jenħtiegħ li tiġi vvalutata fil-livell tal-Unjoni. Il-manifatturi li l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO₂ tagħhom jaqbzu dawk l-emissjonijiet permessi skont dan ir-Regolament, jenħtiegħ li jhallsu primjum għall-emissjonijiet eċċessivi fir-rigward ta' kull sena kalendarja. L-ammonti tal-primjum għall-emissjonijiet eċċessivi għandhom jitqiesu bħala dħul għall-baġit generali tal-Unjoni .

Emenda

(38) Il-konformità tal-manifatturi mal-miri skont dan ir-Regolament jenħtiegħ li tiġi vvalutata fil-livell tal-Unjoni. Il-manifatturi li l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO₂ tagħhom jaqbzu dawk l-emissjonijiet permessi skont dan ir-Regolament, jenħtiegħ li jhallsu primjum għall-emissjonijiet eċċessivi fir-rigward ta' kull sena kalendarja. L-ammonti tal-primjum għall-emissjonijiet eċċessivi għandhom jitqiesu bħala dħul għall-baġit generali tal-Unjoni **u jintużaw biex jikkontribwixxu għal tranżizzjoni ġusta lejn mobilità b'emissjonijiet żero. Dawk l-ammonti għandhom jintużaw ukoll biex jikkomplementaw programmi mmirati għal tahriġ mill-ġdid, titjib tal-hiliet u**

edukazzjoni tal-haddiema affettwati minn bidliet strutturali fis-settur tal-karozzi, u inizjattivi ta' riallokazzjoni tal-haddiema u ta' tfittxija ta' impjeg fi djalogu mill-qrib mas-shab soċjali, il-komunitajiet u l-awtoritajiet kompetenti fir-reġjuni affettwati mit-tranzizzjoni tal-impjegi.

Emenda 22

Proposta ghal regolament

Premessa 41

Test propost mill-Kummissjoni

(41) L-effikaċja tal-miri stabbiliti f'dan ir-Regolament biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO₂ fil-fatt tistrieħ ħafna fuq kemm il-proċedura tat-test uffiċjali tkun rappreżentattiva. Skont l-Opinjoni tal-Mekkaniżmu għall-Pariri Xjentifiċi (SAM)²³ u r-rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew, wara l-inkjesta tiegħu dwar il-kejl tal-emissjonijiet fis-settur awtomobilistiku²⁴, jenħtieġ li jiġi stabbilit mekkaniżmu għall-valutazzjoni ta' kemm il-valuri tal-emissjonijiet tas-CO₂ tal-vetturi u l-konsum tal-enerġija mill-vetturi determinati skont ir-Regolament (UE) 2017/1151 huma fil-fatt rappreżentattivi tal-użu reali. Jenħtieġ li l-Kummissjoni jkollha s-setghat li tiżgura li data ***bhal din*** tkun pubblikament disponibbli, u, ***fejn meħtieġ***, tiżviluppa l-proċeduri meħtieġa ***għall-identifikazzjoni u l-ġbir tad-data*** meħtieġa għat-twettiq ta' valutazzjonijiet bhal dawn.

Emenda

(41) L-effikaċja tal-miri stabbiliti f'dan ir-Regolament biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO₂ fil-fatt tistrieħ ħafna fuq kemm il-proċedura tat-test uffiċjali tkun rappreżentattiva. Skont l-Opinjoni tal-Mekkaniżmu għall-Pariri Xjentifiċi (SAM)²³ u r-rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew, wara l-inkjesta tiegħu dwar il-kejl tal-emissjonijiet fis-settur awtomobilistiku²⁴, jenħtieġ li jiġi stabbilit mekkaniżmu għall-valutazzjoni ta' kemm il-valuri tal-emissjonijiet tas-CO₂ tal-vetturi u l-konsum tal-enerġija mill-vetturi determinati skont ir-Regolament (UE) 2017/1151 huma fil-fatt rappreżentattivi tal-użu reali. ***L-aktar mod affidabbli biex tkun żgurata rappreżentanza tal-użu reali tal-valuri tal-approvazzjoni tat-tip huwa billi jkun introdott test tal-emissjonijiet tas-CO₂ f'użu reali. Għalhekk, il-Kummissjoni jenħtieġ li permezz ta' atti delegati, u b'kunsiderazzjoni tal-adegwatezza tal-użu tal-PEMS, tiżviluppa test tal-emissjonijiet tas-CO₂ fl-użu reali u tintroduċi l-aktar tard sentejn wara d-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Madankollu, sakemm dak it-test isir applikabbli, il-konformità ma' dan ir-Regolament jenħtieġ li tiġi żgurata bl-użu ta' data mill-miters tal-konsum tal-fjuwil irrappurtati mill-manifatturi u flimkien ma' limitu,***

stabbilit għal kull manifattur fl-2021 bħala perċentwali ta' differenza li ma għandhiex tinqabeż. Jenhtieg li l-Kummissjoni jkollha s-setgħat li tiżgura li data tal-konsum tal-fjuwil tkun pubblikament disponibbli, u li tiżviluppa l-proċeduri meħtieġa għar-rapportar ta' tali data meħtieġa għat-tweqqif ta' valutazzjonijiet bħal dawn. Jenhtieg li l-Kummissjoni tiehu l-miżuri xierqa f'każ li l-manifatturi ma jkunux konformi mar-rekwiżiti tal-emissjonijiet tas-CO₂ fl-użu reali skont dan ir-Regolament.

²³ Opinjoni Xjentifika 1/2016 tal-Grupp ta' Livell Għoli ta' Konsulenti Xjentifiċi, "Closing the gap between light-duty vehicle real-world CO₂ emissions and laboratory testing"

²⁴ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew tal-4 ta' April 2017 lill-Kunsill u lill-Kummissjoni wara l-inkjesta dwar il-kejl tal-emissjonijiet fis-settur awtomobilistiku (2016/2908 (RSP))

²³ Opinjoni Xjentifika 1/2016 tal-Grupp ta' Livell Għoli ta' Konsulenti Xjentifiċi, "Closing the gap between light-duty vehicle real-world CO₂ emissions and laboratory testing".

²⁴ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew tal-4 ta' April 2017 lill-Kunsill u lill-Kummissjoni wara l-inkjesta dwar il-kejl tal-emissjonijiet fis-settur awtomobilistiku (2016/2908 (RSP))

Emenda 23

Proposta għal regolament Premessa 41a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(41a) Fil-preżent, m'hemmx mod armonizzat sabiex jiġu vvalutati l-emissjonijiet tul iċ-ċiklu tal-hajja ta' vetturi kummerċjali hfief. Huwa xieraq li l-Kummissjoni ttipprovdi analiżi bħal din sa tmiem l-2026 biex tippreżenta stampa wiesgħa tal-emissjonijiet tal-karbonju fis-settur ta' vetturi kummerċjali hfief. Għal dak il-ghan, il-Kummissjoni jenhtieg li tiżviluppa, permezz ta' atti delegati, metodoloġija komuni tal-Unjoni għal rapportar konsistenti ta' data, mill-2025, mill-manifatturi dwar iċ-ċiklu tal-hajja

tal-emissjonijiet tas-CO₂ tat-tipi kollha ta' fjuwils u ta' vetturi bil-motopropulsjoni li huma jgħieghdu fis-suq. Tali metodoloġija jenhtieg ukoll li tkun konformi mal-istandards ISO rilevanti u tirrappreżenta l-potenzjal ta' tishin globali (GWP) ta' vettura mill-produzzjoni sal-utilizzazzjoni, mit-tank sar-rota, u l-emissjonijiet tal-produzzjoni u dawk fi tmiem il-hajja. L-analiżi tal-Kummissjoni jenhtieg li tkun ibbażata fuq id-data rrapportata mill-manifatturi kif ukoll fuq kwalunkwe data rilevanti ohra disponibbli.

Emenda 80

Proposta għal regolament
Premessa 42

Test propost mill-Kummissjoni

(42) *Huwa previst li fl-2024 jiġi eżaminat il-progress li sar skont [ir-Regolament dwar il-Kondiviżjoni tal-Isforzi u d-Direttiva dwar l-Iskambju tal-Kwoti tal-Emissjonijiet]. Għalhekk huwa xieraq li tiġi vvalutata l-effikaċja ta' dan ir-Regolament fl-istess sena biex ikun jista' jkun hemm valutazzjoni koordinata u koerenti tal-miżuri implimentati skont dawn l-istrumenti kollha.*

Emenda

(42) Huwa xieraq li *l-effikaċja ta' dan ir-Regolament* tiġi vvalutata *fl-2023* sabiex tkun tista' ssir valutazzjoni *f'waqtha, trasparenti*, koordinata u koerenti *tal-implimentazzjoni tagħha u tal-progress* li jkun sar lejn *l-ilhiq tal-miri stabbiliti fil-perjodu taż-żmien stipulat*, anki f'dak li għandu x'jaqsam *mal-progress* li jkun sar skont *ir-Regolament dwar il-Kondiviżjoni tal-Isforzi u d-Direttiva dwar l-Iskambju tal-Kwoti tal-Emissjonijiet*.

Emenda 24

Proposta għal regolament
Premessa 46

Test propost mill-Kummissjoni

(46) Sabiex jiġu emendati jew

Emenda

(46) Sabiex jiġu emendati jew

supplementati l-elementi mhux essenzjali tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ***is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti taht*** l-Artikolu 290 ***tat- it-Trattat*** dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ***jenhtieg li tiġi ddelegata lill-Kummissjoni*** fir-rigward ***ta' għall-emendar*** tal-Annessi II u III fir-rigward tar-rekwiżiti tad-data u l-parametri tad-data, li jissupplementaw ir-regoli dwar l-interpretazzjoni tal-kriterji ta' eliġibilità għal derogi minn miri tal-emissjonijiet speċifiċi, dwar il-kontenut tal-applikazzjonijiet għal deroga u dwar il-kontenut u l-valutazzjoni ta' programmi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet speċifiċi ***ta' CO₂***, l-aġġustament taċ-ċifra ta' M0 u TM0, imsemmija fl-Artikolu 13, il-limitu ta' 7 g CO₂/km imsemmi fl-Artikolu 11, u l-aġġustament tal-formuli fl-Anness I imsemmija fl-Artikolu 14(3). Huwa importanti hafna li l-Kummissjoni ***tagħmel il-konsultazzjonijiet*** xierqa matul ***il-fażi tal-hidma*** ta' thejjija, ***inkluz*** fil-livell ta' esperti u li daww il-konsultazzjonijiet ***isiru f'konformità*** mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet. B'mod partikolari biex tiġi żgurata ***l-partecipazzjoni*** ugwali fit-thejjija ***tal-atti delegati***, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ***jenhtieg li*** jirċievu d-dokumenti rilevanti kollha fl-istess hin li jirċevuhom ***ukoll*** l-esperti tal-Istati Membri u l-esperti tagħhom ***jenhtieg li jkollhom*** aċċess sistematiku għal-laqqgħat tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija tal-atti delegati.

supplementati l-elementi mhux essenzjali tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ***jenhtieg li tiġi ddelegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta*** atti ***skont*** l-Artikolu 290 ***tat-Trattat*** dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward ***tal-emendar*** tal-Annessi II u III fir-rigward tar-rekwiżiti tad-data u l-parametri tad-data, li ***jistabbilixxu r-rekwiżiti biex tkun żgurata l-konformità mal-projbizzjoni tal-apparat ta' manipolazzjoni u l-kontenut mitlub tal-pakkett ta' dokumentazzjoni estiż imsemmi fl-Artikolu 4(3c)***, li ***jistabbilixxu r-regoli u l-proċeduri għar-rapportar tal-emissjonijiet taċ-ċiklu tal-hajja msemmi fl-Artikolu 7(8a)***, li jissupplementaw ir-regoli dwar l-interpretazzjoni tal-kriterji ta' eliġibilità għal derogi minn miri tal-emissjonijiet speċifiċi, dwar il-kontenut tal-applikazzjonijiet għal deroga u dwar il-kontenut u l-valutazzjoni ta' programmi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet speċifiċi ***tas-CO₂***, l-aġġustament taċ-ċifra ta' M0 u TM0, imsemmija fl-Artikolu 13, il-limitu ta' 7 g CO₂/km imsemmi fl-Artikolu 11, ***li jiżviluppaw test tal-emissjonijiet tas-CO₂ fużu reali kif imsemmi fl-Artikolu 12(1a)*** u l-aġġustament tal-formuli fl-Anness I imsemmija fl-Artikolu 14(3). Huwa importanti hafna li l-Kummissjoni ***twettaq konsultazzjonijiet*** xierqa matul ***ix-xogħol tagħha*** ta' thejjija, ***ukoll*** fil-livell ta' esperti u li daww il-konsultazzjonijiet ***jiġu mwettqa b'konformità*** mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet. B'mod partikolari biex tiġi żgurata ***partecipazzjoni*** ugwali fit-thejjija ***ta' atti delegati***, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti rilevanti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ***ikollhom*** aċċess sistematiku għal-laqqgħat tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija tal-atti delegati.

Emenda 25

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti ta' rendiment ***tal-emissjonijiet ta' CO₂*** għall-karozzi ġodda tal-passiġġieri u għal vetturi kummerċjali ħfief ġodda sabiex ***jigi żgurat il-funzjonament*** korrett tas-suq intern.

Emenda

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti ta' rendiment ***tal-emissjonijiet tas-CO₂*** għall-karozzi ġodda tal-passiġġieri u għal vetturi kummerċjali ħfief ġodda sabiex ***jinkisbu l-oġettivi tal-Unjoni dwar il-klima u biex tikkonforma mal-impenji tagħha dwar il-klima fil-livell internazzjonali, b'mod li jkun konsistenti mal-funzjonament*** korrett tas-suq intern.

Emenda 26

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Mill-1 ta' Jannar 2025 għandhom japplikaw il-miri li ġejjin għall-flotta kollha tal-UE:

(a) għall-emissjonijiet medji tal-flotta ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri, mira għall-flotta kollha tal-UE ugwali għal tnaqqis ta' **15 %** tal-medja tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi fl-2021, determinata skont il-punt 6.1.1 tal-Parti A tal-Anness I;

(b) għall-emissjonijiet medji tal-flotta ta' vetturi kummerċjali ħfief, mira għall-flotta kollha tal-UE ugwali għal tnaqqis ta' **15 %** tal-medja tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi fl-2021, determinata skont il-punt 6.1.1 tal-Parti B tal-Anness I;

Emenda

4. Mill-1 ta' Jannar 2025 għandhom japplikaw il-miri li ġejjin għall-flotta kollha tal-UE:

(a) għall-emissjonijiet medji tal-flotta ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri, mira għall-flotta kollha tal-UE ugwali għal tnaqqis ta' **20 %** tal-medja tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi fl-2021, determinata skont il-punt 6.1.1 tal-Parti A tal-Anness I;

(b) għall-emissjonijiet medji tal-flotta ta' vetturi kummerċjali ħfief, mira għall-flotta kollha tal-UE ugwali għal tnaqqis ta' **20 %** tal-medja tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi fl-2021, determinata skont il-punt 6.1.1 tal-Parti B tal-Anness I;

Emendi 27

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 4 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Mill-1 ta' Jannar 2025, punt ta' referenza ugwali għal 20 % mis-sehem tas-suq tal-bejgħ ta' karożzi ġodda tal-passiġġieri u vetturi kummerċjali hfiyf ġodda fl-2025, għandu japplika għas-sehem ta' vetturi b'emissjonijiet baxxi jew żero, li għandu jkun determinat b'konformità mal-punt 6.3 tal-Parti A tal-Anness I u l-punt 6.3 tal-Parti B tal-Anness I rispettivament.

Emendi , 81 u 95

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 5**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5. Mill-1 ta' Jannar 2030 għandhom japplikaw il-miri li ġejjin:

5. Mill-1 ta' Jannar 2030 għandhom japplikaw il-miri li ġejjin:

(a) għall-emissjonijiet medji tal-flotta ta' karożzi ġodda tal-passiġġieri, mira għall-flotta kollha tal-UE ugwali għal tnaqqis ta' **30 %** tal-medja tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi fl-2021, determinata skont il-punt 6.1.2 tal-Parti A tal-Anness I;

(a) għall-emissjonijiet medji tal-flotta ta' karożzi ġodda tal-passiġġieri, mira għall-flotta kollha tal-UE ugwali għal tnaqqis ta' **40 %** tal-medja tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi fl-2021, determinata skont il-punt 6.1.2 tal-Parti A tal-Anness I;

(b) għall-emissjonijiet medji tal-flotta ta' vetturi kummerċjali hfiyf, mira għall-flotta kollha tal-UE ugwali għal tnaqqis ta' **30 %** tal-medja tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi fl-2021, determinata skont il-punt 6.1.2 tal-Parti B tal-Anness I.

(b) għall-emissjonijiet medji tal-flotta ta' vetturi kummerċjali hfiyf, mira għall-flotta kollha tal-UE ugwali għal tnaqqis ta' **40 %** tal-medja tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi fl-2021, determinata skont il-punt 6.1.2 tal-Parti B tal-Anness I.

Emenda 96

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 5 – subparagrafu 1a (ġdid)**

Mill-1 ta' Jannar 2030, punt ta' referenza ugwali għal 35 % mis-sehem tas-suq tal-bejgħ ta' karozzi godda tal-passiġġieri u vetturi kummerċjali ħfief godda fl-2030 għandu japplika għas-sehem ta' vetturi b'emissjonijiet baxxi jew żero, li għandu jiġi determinat skont il-punt 6.3 tal-Parti A tal-Anness I u l-punt 6.3 tal-Parti B tal-Anness I rispettivament.

Emenda 30

Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt b

(b) tal-kategorija N₁ kif definiti fl-Anness II tad-Direttiva 2007/46/KE b'massa ta' referenza li ma teċċedix l-2 610 kg u kategorija N₁ li għalihom l-approvazzjoni tat-tip hija estiza *f'konformità* mal-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 715/2007 ("vetturi kummerċjali ħfief") li jiġu rreġistrati fl-Unjoni għall-ewwel darba u li ma ġewx irreġistrati qabel barra l-Unjoni ("vetturi kummerċjali ħfief godda").

(b) tal-kategorija N₁ kif definiti fl-Anness II tad-Direttiva 2007/46/KE b'massa ta' referenza li ma teċċedix l-2 610 kg u kategorija N₁ li għalihom l-approvazzjoni tat-tip hija estiza *b'konformità* mal-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 715/2007 ("vetturi kummerċjali ħfief") li jiġu rreġistrati fl-Unjoni għall-ewwel darba u li ma ġewx irreġistrati qabel barra l-Unjoni ("vetturi kummerċjali ħfief godda"). *B'konformità mal-ghanijiet ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li taġġorna, jekk ikun meħtieġ, il-limitu tal-massa ta' referenza (2 610 kg) għall-vetturi kummerċjali ħfief li jużaw fjuwils alternattivi li jeħtieġu piż addizzjonali minhabba sistemi ta' propulsjoni u ta' hażna tal-enerġija (eż. batteriji) itqal minn dawk użati fil-vetturi konvenzjonali.*

Emenda 31

Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 4a (ġdid)

4a. Dan ir-Regolament ghandu japplika ghal vetturi li jahdmu bi fjuwils alternattivi b'massa massima awtorizzata ta' aktar minn 3 500 kg iżda li ma taqbiżx l-4 250 kg, dment li l-massa żejda ta' 3 500 kg tkun esklussivament dovuta għall-eċċess tal-massa tas-sistema ta' propulsjoni meta mqabbla mas-sistema ta' propulsjoni ta' vettura tal-istess dimensjonijiet mghammra b'magna b'kombustjoni interna konvenzjonali bi tqabbid pożittiv jew bi tqabbid bil-kompresjoni.

Emenda 32

**Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt na (ġdid)**

(na) "apparat ta' manipulazzjoni" tfisser element tad-disinn li jhoss it-temperatura, il-veloċità tal-vettura, id-dawrien tal-magna (RPM), il-ger tat-trasmissjoni, il-vakwu fil-manifold jew parametru iehor bl-iskop li jattiva, jimmodula, jittardja jew iwaqqaf il-funzjonament ta' xi sistema jew parti minn sistema li żżid l-emissjonijiet tas-CO₂ taht kundizzjonijiet li wiehed raġonevolment jistenna li jiltaqa' magħhom waqt it-thaddim u l-użu normali ta' vettura.

Emenda 33

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Il-manifattur għandu jattrezza l-vetturi b'mod li s-sistemi u l-komponenti li jistgħu jaffettwaw l-emissjonijiet jiġu ddisinjati, mibnija u assemblati bil-għan li jippermettu li l-vetturi tal-passiġġieri jew il-vetturi kummerċjali hfief tal-manifattur, fl-użu normali, jikkonformaw mal-miri ta' emissjonijiet speċifiċi u rekwiżiti oħra skont dan ir-Regolament u l-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu.

Emenda 34

**Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 3b (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3b. L-użu ta' apparat ta' manipulazzjoni għandu jiġi pprojbit. Il-projbizzjoni m'għandhiex tapplika fejn:

(a) il-bżonn tal-apparat huwa ġustifikat għal raġunijiet ta' protezzjoni tal-magna minn hsara jew inċidenti u għat-thaddim sikur tal-vettura;

(b) l-apparat ma jaħdimx lil hinn mill-htigijiet tat-tqabbid tal-magna; jew

(c) il-kundizzjonijiet huma sostanzjalment inklużi fil-proċeduri tat-test skont l-Artikolu 1.

Emenda 35

**Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 3c (ġdid)**

3c. Sabiex l-awtoritajiet tal-approvazzjoni jkunu jistghu jivvalutaw il-konformità mal-paragrafi 3a u 3b ta' dan l-Artikolu, il-manifattur ghandu jipprovdi pakkett ta' dokumentazzjoni estiż. Il-Kummissjoni ghandha s-setgha li tadotta att delegat b'konformità mal-Artikolu 16 biex tissupplementa dan ir-Regolament b'rekwiżiti li jiżguraw il-konformità mal-projbizzjoni ta' apparat ta' manipulazzjoni u l-kontenut mehtieġ tal-pakkett ta' dokumentazzjoni estiż.

Emenda 36

Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 1

1. **Ghas-** kull *sussegwenti*, kull Stat Membru għandu jirreġistra informazzjoni għal kull karozza tal-passiġġieri ġdida u kull vettura kummerċjali hafifa ġdida li tiġi rreġistrata fit-territorju tiegħu skont il-Partijiet A tal-Annessi II u III. Din l-informazzjoni għandha tkun disponibbli għall-manifatturi u l-importaturi jew ir-rappreżentanti nominati tagħhom f'kull Stat Membru. L-Istati Membri għandhom **jagħmlu kull sforz biex** jiżguraw li l-korpi tar-rappurtagġ jahdmu b'mod trasparenti. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-emissjonijiet speċifiċi **ta' CO₂** tal-karozzi tal-passiġġieri li ma jkollhomx l-approvazzjoni tat-tip konformement mar-Regolament (KE) Nru 715/2007 jitkejlu u jiġu registrati fiċ-ċertifikat tal-konformità.

1. **Għal** kull *sena kalendarja*, kull Stat Membru għandu jirreġistra informazzjoni għal kull karozza tal-passiġġieri ġdida u kull vettura kummerċjali hafifa ġdida li tiġi rreġistrata fit-territorju tiegħu skont il-Partijiet A tal-Annessi II u III. Din l-informazzjoni għandha tkun disponibbli għall-manifatturi u l-importaturi jew ir-rappreżentanti nominati tagħhom f'kull Stat Membru. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tar-rappurtagġ jahdmu b'mod trasparenti. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-emissjonijiet speċifiċi **tas-CO₂** tal-karozzi tal-passiġġieri li ma jkollhomx l-approvazzjoni tat-tip konformement mar-Regolament (KE) Nru 715/2007 jitkejlu u jiġu registrati fiċ-ċertifikat tal-konformità.

Emenda 37

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 4 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Ir-registru għandu jkun disponibbli pubblikament.

Emenda

Ir-registru għandu jkun disponibbli pubblikament, **inkluż f'format diġitali**.

Emenda 38

Proposta għal regolament

Artikolu 7 - paragrafu 5 - subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-manifatturi **jistghu**, fi żmien tliet xhur minn meta jiġu nnotifikati dwar il-kalkolu proviżorju taht il-paragrafu 4, jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe **żbalji** fid-data, fejn jispeċifikaw l-Istat Membru li fih iqisu li jkun seħħ l-iżball.

Emenda

Il-manifatturi **għandhom**, fi żmien tliet xhur minn meta jiġu nnotifikati dwar il-kalkolu proviżorju taht il-paragrafu 4, jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe **żball** fid-data, fejn jispeċifikaw l-Istat Membru li fih iqisu li jkun seħħ l-iżball.

Emenda 39

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 8 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni **tista'** tadotta regoli dettaljati dwar il-proċeduri għar-rappurtar ta' devjazzjonijiet bħal dawn u biex dawn jitqiesu fil-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji. Dawk il-proċeduri għandhom jiġu adottati permezz ta' atti ta' implimentazzjoni skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 15(2).

Emenda

Il-Kummissjoni **għandha** tadotta regoli dettaljati dwar il-proċeduri għar-rappurtar ta' devjazzjonijiet bħal dawn u biex dawn jitqiesu fil-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji. Dawk il-proċeduri għandhom jiġu adottati permezz ta' atti ta' implimentazzjoni skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 15(2).

Emenda 40

Proposta ghal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 8a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

8a. Mill-1 ta' Jannar 2025 'il quddiem il-manifatturi għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni, abbażi ta' metodoloġija armonizzata tal-Unjoni, dwar iċ-ċiklu tal-hajja tal-emissjonijiet tas-CO₂ tal-vetturi godda kollha tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali hfief li huma jqieghdu fis-suq minn dik id-data. Għal dak il-ghan, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta, mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2022, atti delegati skont l-Artikolu 16 sabiex tissupplementa dan ir-Regolament billi tispeċifika regoli dettaljati dwar il-proċeduri għar-rapportar taċ-ċiklu tal-hajja globali tal-emissjonijiet tas-CO₂ għat-tipi kollha ta' fjuwils u vetturi bil-motopropulsjoni reġistrati fis-suq tal-Unjoni.

Mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2026, il-Kummissjoni għandha tressaq rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill b'analizi taċ-ċiklu tal-hajja globali tal-emissjonijiet minn vetturi kummerċjali hfief godda fl-Unjoni, inkluża analizi tal-għażliet għal miżuri regolatorji possibbli, sabiex tidderieġi ahjar l-isforzi futuri tal-politika tat-tnaqqis tal-emissjonijiet fis-settur. Dik l-analizi għandha titqieghed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

Emenda 41

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. L-ammonti tal-primjum għal emissjonijiet eċċessivi għandhom jitqiesu bħala dhul għall-baġit generali tal-Unjoni .

Emenda

4. L-ammonti tal-primjum għal emissjonijiet eċċessivi għandhom jitqiesu bħala dhul għall-baġit generali tal-Unjoni. ***Dawk l-ammonti għandhom jintużaw biex jikkumplimentaw il-miżuri tal-Unjoni u dawk nazzjonali, f'kooperazzjoni mill-qrib mas-shab soċjali, biex jippromwovu l-formazzjoni tal-hiliet u r-riallokazzjoni tal-haddiema fis-settur tal-karozzi fl-Istati Membri kollha affettwati, b'mod partikolari fir-reġjuni u l-komunitajiet l-aktar affettwati mit-tranżizzjoni, sabiex jikkontribwixxu għal tranżizzjoni ġusta lejn mobilità b'emissjonijiet żero.***

Emenda 42

**Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

3. Fejn il-Kummissjoni tqis li manifattur ikun eliġibbli għal deroga li għaliha saret applikazzjoni taht il-paragrafu 1 u tkun sodisfatta li l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi proposta mill-manifattur hija konsistenti mal-potenzjal għat-tnaqqis tiegħu, inkluż il-potenzjal ekonomiku u teknoloġiku għat-tnaqqis tal-emissjonijiet speċifiċi ***ta' CO₂*** tiegħu u b'konsiderazzjoni għall-karatteristiċi tas-suq għat-tip ta' vettura kummerċjali ħafifa manifatturata, il-Kummissjoni għandha tagħti deroga lill-manifattur. L-applikazzjoni għandha titressaq sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru tal-ewwel sena li fiha għandha tapplika d-deroga.

Emenda

3. Fejn il-Kummissjoni tqis li manifattur ikun eliġibbli għal deroga li għaliha saret applikazzjoni taht il-paragrafu 1 u tkun sodisfatta li l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi proposta mill-manifattur hija konsistenti mal-potenzjal għat-tnaqqis tiegħu, inkluż il-potenzjal ekonomiku u teknoloġiku għat-tnaqqis tal-emissjonijiet speċifiċi ***tas-CO₂*** tiegħu u b'konsiderazzjoni għall-karatteristiċi tas-suq għat-tip ***ta' karozza tal-passiġġieri jew*** ta' vettura kummerċjali ħafifa manifatturata, il-Kummissjoni għandha tagħti deroga lill-manifattur. L-applikazzjoni għandha titressaq sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru tal-ewwel sena li fiha għandha tapplika d-deroga.

Emenda 43

Proposta għal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Tali teknoloġiji għandhom jiġu kkunsidrati biss jekk il-metodoloġija użata biex tivvalutahom tkun kapaċi tipproduċi riżultati verifikabbli, ripetibbli u komparabbli.

Emenda

Tali teknoloġiji għandhom jiġu kkunsidrati biss jekk il-metodoloġija użata biex tivvalutahom tkun kapaċi tipproduċi riżultati verifikabbli, ripetibbli u komparabbli, ***u biss sakemm il-valur imkejjel skont id-WLTP ma jkunx komplimentat jew sostitwit b'data oħra li tkun aktar rappreżentattiva tal-emissjonijiet f'użu reali.***

Emenda 44

Proposta għal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 1 – subparagrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Fi żmien 12-il xahar mill-approvazzjoni ta' teknoloġija innovattiva jew pakkett ta' teknoloġija innovattiva, il-fornitur jew il-manifattur ta' tali teknoloġija innovattiva jew pakkett ta' teknoloġija innovattiva għandu jipprovdi evidenza bbażata fuq ir-riżultati minn testijiet tal-emissjonijiet f'sewqan fl-użu reali fuq vetturi tal-produzzjoni biex tiġi vvalidata l-kontribuzzjoni ta' tali teknoloġija jew pakkett ta' teknoloġija.

Emenda 45

Proposta għal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 1 – subparagrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni tista' taġġusta l-limitu mill-2025 'il quddiem. Dawk l-aġġustamenti għandhom isiru permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu 16.

Emenda

Il-Kummissjoni tista' taġġusta l-limitu **'l isfel** mill-2025 'il quddiem. Dawk l-aġġustamenti għandhom isiru permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu 16.

Emenda 46

Proposta għal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 2 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) it-teknoloġiji innovattivi m'għandhomx ikunu koperti minn dispożizzjonijiet obbligatorji minhabba miżuri addizzjonali kumplimentari li jikkonformaw mat-tnaqqis ta' 10 g CO₂/km imsemmija fl-Artikolu 1 jew ikunu obbligatorji taht dispożizzjonijiet oħra tal-liġi tal-Unjoni. Mill-1 ta' Jannar 2025, dan il-kriterju m'għandux japplika fir-rigward tat-titjib tal-effiċjenza tas-sistemi tal-arja kkundizzjonata.

Emenda

(d) it-teknoloġiji innovattivi m'għandhomx ikunu koperti minn dispożizzjonijiet obbligatorji minhabba miżuri addizzjonali kumplimentari li jikkonformaw mat-tnaqqis ta' 10 g CO₂/km imsemmija fl-Artikolu 1 jew ikunu obbligatorji taht dispożizzjonijiet oħra tal-liġi tal-Unjoni. Mill-1 ta' Jannar 2025, dan il-kriterju m'għandux japplika fir-rigward tat-titjib tal-effiċjenza tas-sistemi tal-arja kkundizzjonata **u tat-tishin**.

Emenda 47

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja u tivvaluta kemm il-valuri tal-emissjonijiet tas-CO₂ tal-vetturi u l-konsum tal-enerġija mill-vetturi determinati skont ir-Regolament (UE) 2017/1151 huma fil-fatt

Emenda

1. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja u tivvaluta kemm il-valuri tal-emissjonijiet tas-CO₂ tal-vetturi u l-konsum tal-enerġija mill-vetturi determinati skont ir-Regolament (UE) 2017/1151 huma fil-fatt

rappreżentattivi tal-użu reali. *Ghandha tiżgura li l-pubbliku jkun infurmat dwar kif dan jevolvi maż-żmien.*

rappreżentattivi tal-użu reali.

Emenda 48

Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Sabiex tiġi żgurata r-rappreżentanza msemmija fil-paragrafu 1, il-konformità ma' dan ir-Regolament, sa mill-1 ta' Jannar 2023, ghandha titkejjel permezz ta' test tal-emissjonijiet tas-CO₂ f'użu reali. Il-Kummissjoni ghandha tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 16, l-aktar tard sentejn wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, sabiex tissupplementa dan ir-Regolament billi tiżviluppa test tal-emissjonijiet tas-CO₂ fl-użu reali bl-użu tal-PEMS.

Emenda 49

Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1b. Sakemm it-test tal-emissjonijiet tas-CO₂ fl-użu reali jsir applikabbli, il-konformità ma' dan ir-Regolament ghandha titkejjel abbażi tad-data mill-miters tal-konsum tal-fjuwil u suġġett għal limitu stabbilit għal kull manifattur fl-2021 b'hala differenza percentwali li ma ghandhiex tinqabeż, bejn dik id-data u l-emissjonijiet tas-CO₂ speċifiċi li jkunu mkejla għall-fini ta' proċeduri ta' ċertifikazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip mibdija mill-2021 'il quddiem b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 715/2007.

Emenda 50

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 1c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1c. Meta l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ ta' manifattur jaqbżu l-limitu stabbilit fil-paragrafu 1b, il-mira speċifika tal-emissjonijiet tas-CO₂ għal dak il-manifattur, li tintuża għall-fini tal-konformità ma' dan ir-Regolament, għandha tiġi aġġustata mal-limitu maqbuż identifikat.

Emenda 51

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-pubbliku jkun infurmat dwar kif ir-rappreżentanza f'użu reali msemmija fil-paragrafu 1 tevolvi maż-żmien.

Emenda 52

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 2b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2b. Meta ma jkunux disponibbli standards xierqa ta' preċiżjoni għal tagħmir abbord li jkejjel il-konsum tal-fjuwil, il-Kummissjoni għandha tagħti l-mandat biex issir hidma sabiex ikun hemm qbil dwar standards tekniċi u tintroduċihom fid-dritt tal-UE sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020.

Emenda 53

Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-Kummissjoni **tista'** tadotta ***l-miżuri msemija f'dan l-Artikolu permezz ta' atti*** ta' implimentazzjoni skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 15(2).

Emenda

3. Il-Kummissjoni ***għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta regoli dettaljati dwar il-proċeduri għar-rappurtar ta' data mill-miters tal-konsum tal-fjuwil. Dawk l-atti*** ta' implimentazzjoni ***għandhom jiġu adottati*** skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 15(2).

Emenda 82

Proposta għal regolament Artikolu 14 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. ***FI-2024***, l-Kummissjoni għandha tressaq rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar kemm hu effikaċi dan ir-Regolament, fejn xieraq, flimkien ma' proposta biex ir-Regolament jiġi emendat. ***Dan*** ir-rapport jikkunsidra, inter alia, kemm huma rappreżentattivi tal-użu reali l-valuri tal-emissjonijiet tas-CO₂ u tal-konsum tal-enerġija determinati skont ir-Regolament (UE) 2017/1151, il-mobilizzazzjoni ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero fis-suq tal-Unjoni ***u*** l-introduzzjoni tal-infrastruttura tal-iċċarġjar u tal-forniment tal-fjuwil ***irrapurtati*** skont id-Direttiva 2014/94/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Emenda

1. ***FI-2023***, l-Kummissjoni għandha tressaq rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar kemm hu effikaċi dan ir-Regolament, fejn xieraq, flimkien ma' proposta biex ir-Regolament jiġi emendat. ***Dak*** ir-rapport ***għandu*** jikkunsidra, inter alia, kemm huma rappreżentattivi tal-użu reali l-valuri tal-emissjonijiet tas-CO₂ u tal-konsum tal-enerġija determinati skont ir-Regolament (UE) 2017/1151, il-mobilizzazzjoni ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero fis-suq tal-Unjoni, ***b'mod partikolari fir-rigward tal-vetturi kummerċjali hfief***, l-introduzzjoni tal-infrastruttura tal-iċċarġjar u tal-forniment tal-fjuwil ***irrapportati*** skont id-Direttiva 2014/94/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁹ ***u l-impatt ta' dan ir-Regolament fuq il-konsumaturi, b'mod partikolari fuq dawk bi dhul baxx u medju. Dan ir-rapport għandu jikkunsidra wkoll għażliet li jincentivaw l-***

użu ta' fjuwils avanzati b'livell baxx ta' karbonju, inklużi l-bijogass u l-fjuwils sintetiċi prodotti bl-enerġija rinnovabbli.

²⁹ Id-Direttiva 2014/94/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar l-installazzjoni ta' infrastruttura tal-karburanti alternattivi (ĠU L 307, 28.10.2014, p. 1)

²⁹ Id-Direttiva 2014/94/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar l-installazzjoni ta' infrastruttura tal-karburanti alternattivi (ĠU L 307, 28.10.2014, p. 1)

Emenda 54

Proposta għal regolament Artikolu 14 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-Kummissjoni għandha tqis il-valutazzjonijiet imwettqa skont l-Artikolu 12 u tista', fejn xieraq, tirrevedi ***il-proċeduri*** għall-kejl tal-emissjonijiet ***ta' CO₂*** hekk kif stabbilit taht ir-Regolament (KE) Nru 715/2007. Il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tagħmel proposti xierqa biex tadatta l-proċeduri biex jirriflettu b'mod adegwat ir-rendiment reali tal-emissjonijiet ***ta' CO₂*** tal-karozzi u vetturi kummerċjali ħfief.

Emenda

2. Il-Kummissjoni għandha tqis il-valutazzjonijiet imwettqa skont l-Artikolu 12 u tista', fejn xieraq, tirrevedi ***l-proċeduri*** għall-kejl tal-emissjonijiet ***tas-CO₂*** hekk kif stabbilit taht ir-Regolament (KE) Nru 715/2007. Il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tagħmel proposti xierqa biex tadatta l-proċeduri biex jirriflettu b'mod adegwat ir-rendiment reali tal-emissjonijiet ***tas-CO₂*** tal-karozzi u vetturi kummerċjali ħfief, ***inkluż bl-użu tal-PEMS u t-telerilevament.***

Emenda 55

Proposta għal regolament Artikolu 14 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Il-Kummissjoni għandha, sal-

31 ta' Diċembru 2019, tirrieżami d-Direttiva 1999/94/KE, u fejn xieraq, tressaq proposta leġiżlattiva rilevanti sabiex ttipprovdi lill-konsumaturi informazzjoni preċiża, robusta u komparabbli dwar il-konsum tal-fjuwil, tal-emissjonijiet tas-CO₂ u tal-emissjonijiet ta' sustanzi niġġiesa ta' karożzi ġodda tal-passiġġieri fis-suq.

Fil-kuntest tar-rieżami msemmi fl-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha wkoll tevalwa l-ghażliet biex tintroduċi tikketta tal-ekonomija tal-fjuwil u tal-emissjonijiet tas-CO₂ għal vetturi kummerċjali hfief ġodda, u, fejn xieraq, tressaq proposta leġiżlattiva rilevanti għal dak il-ghan.

Emenda 56

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 3b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq, tippreżenta proposta leġiżlattiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sabiex tistabbilixxi miri addizzjonali għat-tnaqqis tal-emissjonijiet għal karożzi ġodda tal-passiġġieri u vetturi kummerċjali hfief ġodda mill-1 ta' Jannar 2031 bil-hsieb li tal-inqas iżżomm it-trajettorja ta' tnaqqis tal-emissjonijiet miksuba fil-perjodu sal-2030.

Emenda 57

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. *Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa biex tadotta atti delegati msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(7), l-Artikolu 10(8), ir-raba'*

1. *Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 4(3a), fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(7), Artikolu 7(8a), l-Artikolu 10(8), ir-raba'*

subparagrafu tal-Artikolu 11(1), **Artikolu** 13(2) u **tat-tieni** subparagrafu tal-Artikolu 14(3) għal perjodu ta' żmien **indefinit** minn [data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament] .

subparagrafu tal-Artikolu 11(1), **l-Artikolu 12(1a)**, **l-Artikolu** 13(2) u **t-tieni** subparagrafu tal-Artikolu 14(3) **hija mogħtija lill-Kummissjoni** għal perjodu ta' żmien **indeterminat** minn [id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament] .

Emenda 58

Proposta għal regolament Artikolu 16 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Id-delega **tas-setgha** msemija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(7), l-Artikolu 10(8), ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 11(1), **Artikolu** 13(2) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 14(3) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe **hin** mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni **ta' revoka** għandha ttemm id-delega **tas-setghat speċifikati** f'dik id-deċiżjoni. **Din** għandha **tidhol fis-seħh** fil-jum **ta'** wara l-pubblikazzjoni tad-Deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar **'il quddiem** speċifikata fiha. **Hija** ma għandhiex taffettwa l-validità **tal-atti delegati** digà fis-seħh.

Emenda

2. Id-delega **ta' setgha** msemija **fl-Artikolu 4(3c)**, fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(7), **l-Artikolu 7(8a)**, l-Artikolu 10(8), ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 11(1), **l-Artikolu 12(1a)**, **l-Artikolu** 13(2) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 14(3) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe **mument** mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni **li tirrevoka** għandha ttemm id-delega **ta' setgha speċifikata** f'dik id-deċiżjoni. Għandha **ssir effettiva** fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-Deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar **tard** speċifikata fiha. Ma għandhiex taffettwa l-validità **ta' kwalunkwe att delegat** digà fis-seħh.

Emenda 59

Proposta għal regolament Artikolu 16 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Att delegat adottat skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(7), l-Artikolu

Emenda

4. Att delegat adottat skont **l-Artikolu 4(3c)**, it-tieni subparagrafu tal-

10(8), ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 11(1) , **Artikolu 13(2)** u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 14(3) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma ***jkunx hemm*** oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill ***f'perjodu ta'*** xahrejn ***ta' notifika*** ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ***l-iskadenza ta'*** dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li ***mhux se*** joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq ***l-inizjattiva*** tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 7(7), l-Artikolu **7(8a)**, ***l-Artikolu 10(8)***, ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 11(1) , ***l-Artikolu 12(1a)***, ***l-Artikolu 13(2)*** u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 14(3) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma ***tiġix espressa*** oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill ***fi żmien*** xahrejn ***min-notifika*** ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ***ma' jiskadi*** dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li ***mhumix se jrin*** joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq ***inizjattiva*** tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Emenda 60

Proposta għal regolament Artikolu 17 – paragrafu 1

Regolament (KE) Nru 715/2007

Artikolu 11a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-atti ***ta' implimentazzjoni*** skont ***l-Artikolu 15*** biex tiddetermina l-proċedura għall-verifika tal-konformità fis-servizz tal-vetturi h'ief fir-rigward tal-valuri ċertifikati tas-CO₂ u tal-konsum tal-fjuwil.

Emenda

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-atti ***delegati*** skont ***l-Artikolu 14a*** biex tiddetermina l-proċedura għall-verifika tal-konformità fis-servizz tal-vetturi h'ief fir-rigward tal-valuri ċertifikati tas-CO₂ u tal-konsum tal-fjuwil.

Emenda 61

Proposta għal regolament Artikolu 17 – paragrafu 1a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 715/2007

Artikolu 14 a (ġdid)

Jiddahhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 14a

Eżerċizzju tad-delega

1. *Is-setgħa ta' adożżjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.*
2. *Is-setgħa ta' adożżjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 11a(2) hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn ... [id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament emendatorju]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjona għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.*
3. *Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikolu 11a(2) tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fiha. M'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat diġà fis-seħħ.*
4. *Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti innominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet*.*
5. *Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u*

lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 11a(2) ghandu jidhol fis-sehh biss jekk ma tigix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn informaw lill-Kummissjoni li mhumix se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perjodu ghandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

** ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1."*

Emenda 62

Proposta għal regolament

Anness I – parti A –punt 6.3 – paragrafu 1 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Għall-finijiet tal-kalkolu ta' din il-formula, il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tal-2021 kif iddefinita fil-punt 4 għandha tiġi kkoreġuta sabiex titqies id-differenza bejn l-emissjonijiet tas-CO₂ WLTP imkejla u l-emissjonijiet tas-CO₂ WLTP iddikjarati.

Għal manifatturi godda, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 16 sabiex temenda dan ir-Regolament billi tiżviluppa formula għall-kalkolu tal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi rilevanti tal-2021 għal kull manifattur.

Emenda 63

Proposta għal regolament

Anness I – parti A – punt 6.3 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Fattur ZLEV huwa $(1+y-x)$ sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1.05 **jew iżghar minn 1.0, f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.05 jewkif meħtieġ**

Emenda

Għall-perjodu 2025 sa 2029, fattur ZLEV huwa $(1+y-x)$ sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1.05, f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.05. jekk din is-somma tkun bejn 1.0 u 0.98, il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.0, jekk din is-somma tkun aktar baxxa minn 0.95, il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 0.95;

Mill-2030 'il quddiem, fattur ZLEV huwa $(1+y-x)$ sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1.05 jew iżghar minn 0.95, f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.05 jew 0.95, kif meħtieġ

Emenda 98

Proposta għal regolament

Anness I – parti A – punt 6.3 – paragrafu 4 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

x huwa **15 %** fis-snin 2025 sa 2029 u **30 %** fl-2030 'il quddiem.

Emenda

x huwa **20 %** fis-snin 2025 sa 2029 u **35 %** fl-2030 'il quddiem.

Emenda 65

Proposta għal regolament

Anness I – parti B – punt 6.3.1 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Għall-finijiet tal-kalkolu ta' din il-formula, il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tal-2021 kif iddefinita fil-punt 4 għandha tiġi kkoreġuta sabiex titqies id-differenza

bejn l-emissjonijiet tas-CO₂ WLTP imkejla u l-emissjonijiet tas-CO₂ WLTP iddikjarati.

Għal manifatturi godda, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 16 sabiex temenda dan ir-Regolament billi tiżviluppa formula għall-kalkolu tal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi rilevanti tal-2021 għal kull manifattur.

Emenda 66

Proposta għal regolament

Annex I – parti B – punt 6.3.1 – paragrafu 3 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Fattur ZLEV huwa $(1+y-x)$ sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1.05 ***jew iżgħar minn 1.0, f'liema każ*** il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal ***1.05 jew 1.0, kif mehtieġ***

Emenda

Fattur ZLEV huwa $(1+y-x)$ sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1.05, ***f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.05; jekk din is-somma tkun bejn 1.0 u 0.98, il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.0, jekk din is-somma tkun aktar baxxa minn 0.95, il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 0.95.***

Emenda 67

Proposta għal regolament

Annex I – parti B – punt 6.3.1 – paragrafu 4 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

x huwa ***15%***

Emenda

x huwa ***20 %***

Emenda 68

Proposta għal regolament

Annex I – parti B – punt 6.3.2 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Għall-finijiet tal-kalkolu ta' din il-formula, il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi

tal-2021 kif iddefinita fil-punt 4 għandha tiġi kkoreġuta sabiex titqies id-differenza bejn l-emissjonijiet tas-CO₂ WLTP imkejla u l-emissjonijiet tas-CO₂ WLTP iddikjarati.

Għal manifatturi godda, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 16 sabiex temenda dan ir-Regolament billi tiżviluppa formula għall-kalkolu tal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi rilevanti tal-2021 għal kull manifattur.

Emenda 69

Proposta għal regolament

Anness I – parti B – punt 6.3.2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Fattur ZLEV huwa $(1+y-x)$ sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1.05 jew iżgħar minn **1.0**, f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.05 jew **1.0** kif meħtieġ

Emenda

Fattur ZLEV huwa $(1+y-x)$ sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1.05 jew iżgħar minn **0.95**, f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.05 jew **0.95**, kif meħtieġ

Emenda 99

Proposta għal regolament

Anness I – parti B – punt 6.3.2 – paragrafu 4 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

x huwa **30 %**

Emenda

x huwa **35 %**